我與印尼經貿成長迅速
去年貿易額逾十億美元
雙方訂有兩項農技合作協定
農業專家將助印尼增產玉米

【台北訊】據有關單位透露，由於我國與印尼兩國在有利的經濟結構與地理環境下，雙方經貿成長頗爲迅速。以一九八〇年來說，兩國貿易總額超過美金十億元。其中我國對印尼出口達四億七千八百萬元，貨品包括石化產品、金屬製品、電子機具、紡織品、水泥、鋼鐵等。我國自印尼進口達五億三千七百萬元，以農產品、林產品、原油及天然氣等爲大宗。

在今年七月前，我國每天自印尼進口原油達兩萬桶，後因印尼主要石油產地沙瓦拉地和華里奧的油源漸形枯竭，乃自七月起暫停供應我國原油。由於我國是一缺乏能源國家，特別是原油大都仰賴進口，而印尼原油蘊藏豐富。中油過去並曾以轉投資「海外石油及投資公司」名義，在雅加達設置分公司。

此外，我國與印尼之間，目前簽有兩項農技合作協定，在中爪哇、東爪哇派有農技團工作，訂有木材輸送協定，並有民間公司提供各項農技服務。

印尼駐台北商會表示，兩國貿易的逐年發展乃可預見之事。同時印尼也甚盼望我國多提供農業方面的技術。

自昨日起至十二日在雅加達的國際機具與金屬工具展覽會中，有我國七家機器製造廠家展出最新機器工具產品。

【台北訊】我國駐印尼雅加達中華總商會會長，已正式由彭傳禔出任，原代理會長外交部亞太司副司長劉恩第已於兩週前返國歸建。又亞太司爲加強推展與亞太地區各國關係，另行增設一名副司長，由外交部借調至「海外技術合作委員會」副執行秘書林鐵担任。

【台北訊】據透露，我國將協助印尼，改善其東爪哇地區一百萬公頃玉米田的產銷制度，使其單位面積增產五成左右，經初步接觸，此項合作可望達成。

國內數位有關農業專家日前由亞洲技術服務中心主任羅宗爵率領，前往印尼訪問，勘察東爪哇地區玉米生產現況，該訪問團部份人員已於本月四日提前回國向有關單位報告訪問結果。

據此訪問團的專家指出，東爪哇地區目前約種植玉米一百萬公頃，由於水利灌溉、品種改良、病虫害防治等技術較缺，每公頃年產量約一千一百公斤左右，預料若經由我方農業專家技術的支援，短期內可使其每公頃產量達到一千七百公斤以上，而使該國玉米年產量增加六十萬公噸左右。

孫院長訪問印尼
統總托哈蘇晤昨
晚間並接受副總克里馬宴
程工業農建協我哇爪中觀參今

【合衆國際社雅加達八日電】中華民國行政院長孫運璿今天在此間與印尼高級官員經常短暫訪問中華民國。

消息靈通人士說，孫運璿今天在雅加達八日電】中華民國行政院長孫運璿今天在此間與印尼外長庫蘇馬特馬加舉行會談。孫院長於昨天抵此，預定訪問四天。

由於印尼與中華民國沒有外交關係，孫院長的訪問是「非正式」的。

印尼官員不願評論孫運璿與庫蘇馬特馬加這次會談的內容，但他們說，孫院長此行將會晤印尼總統蘇哈托與副總統馬里克。

孫院長此行雖屬非正式性質，但對中共而言是一大打擊。自印尼發生的流產政變而與中共斷交以來，中共一再試圖恢復與印尼的關係。

接近孫院長訪問團的人士說，中華民國與印尼都對美國出售武器給中共的問題表示關切。

【美聯社雅加達八日電】中華民國行政院長孫運璿今天在此間與印尼高級官員近日遲滯不前一事的舉行秘密會談。孫院長昨天突然抵此訪問。

在孫院長與印尼外長庫蘇馬特馬加、國防部長尤塞夫會談結束後，未發表聲明，記者與攝影人員未也獲許接近孫院長。

印尼與中華民國、中共都沒有外交關係，此間官員猜測，孫院長此行的半秘密性而言，孫院長是在印尼渡假」。

他並表示，印尼高級官員經常短暫訪問中華民國。

消息靈通人士說，一九六七年，印尼指控北平支持印尼兩年前發生的一次流產的共黨政變，而與中共斷交。

印尼各報均未刊登孫院長抵達的消息，記者在此間也未看到中華民國國旗。印尼國會外交委員會主席馬瓦地說：「就我們而言，孫院長是在印尼渡假」。

科威特及伊朗等國
考慮小幅削減油價
利比亞拒突尼西亞入會
阿拉伯油國會議決停開

【合衆國際社北平八日電】代表團高級人士今天說，石油輸出國家組織明天在此間開會時，可能出現新一回合的小幅度削減原油價格的行動。

但是，他們說，這次減價的幅度可能不會大得對消費者有所在危險的反對力量的威脅，他們相信共黨制度不能領導中共走向現代化。

在經濟方面，中國大陸人民對改善生活水準的要求，或許在廿年內也無法滿足，已變得越來越明顯。

另一個重要的威脅，是雷根總統將授權出售噴射戰鬥機給中華民國，會嚴重破壞鄧小平在國內的地位。

【路透社阿布達比八日電】代表團高級人士今天說，石油輸出國家組織明天在此間開會時，可能出現新一回合的小幅度削減原油價格的行動。

但是，他們說，這次減價的幅度可能不比亞、科威特，可能還有伊朗，正考慮把其目前每桶在卅三美元至卅七點五美元之間的油價，減少美金五角左右。

【合衆國際社雅加達八日電】印尼與中華民國雖沒有外交關係，但兩國經濟關係近年來巨幅加強。

他們說，兩國的雙邊貿易今年將超過十億美元。

孫院長將於今天訪問雅加達郊外一處觀光勝地，然後到總統私宅拜會印尼總統蘇哈托，並出席副總統蘇中爪哇的古城喬佳卡座古寺。

馬里克主持的晚宴。

孫院長預定明天上午會晤印尼國務部長農業工程，與當地一幾個中華民國協助的油輸出國家組織可能被迫重新考慮其凍結油價的決定。

【合衆國際社阿布達比七日電】九國阿拉伯石油輸出國家組織的一項會議，今天由於利比亞不讓突尼西亞與會成爲第十個會員國而破裂。

阿拉伯聯合大公國石油部長歐太北宣佈，「這項會議已無限期延緩」。

歐太北拒絕詳加說明。但與會人士說，用盡一切努力仍無法說服利比亞不否決突尼西亞入會案之後，會議終於停開。

利比亞是阿拉伯石油輸出國家組織創始會員國，享有否決權。

鄧小平宿敵多
現代化如夢囈

【合衆國際社北平八日電】担任中共最高顯目將屆滿三年的「副主席」鄧小平，面臨了越來越多的政治和經濟挑戰。

最近召開的「人代會」說明了鄧小平所面臨問題的嚴重性和複雜性。

鄧小平在黨政和軍方的宿敵，已能阻止他的若干野心。

同時，鄧小平也感受到一股新而更具潛

日本自民黨副總裁
將由灘尾出任

【本報東京八日電】「朝日新聞」今天八日電】日本石油界人士今天說，沙烏地阿拉伯自己把液化丙烷瓦斯的價格降低百分之十二，此舉可能導致石油輸出國家組織統一油價制度的崩潰。

這些人士說，沙國營石油公司告訴日本業者，本月一日起，沙國液化丙烷瓦斯每噸價格降低卅美元，成爲兩百廿五美元。

他們說，沙國的決定會迫使中東其他瓦斯生產國降低價格，並可能導致石油輸出國家組織每桶卅四美元的統一石油價格崩潰。

【台北訊】中國石油公司說，沙烏地阿拉伯降低液化石油氣價格百分之十二後，由於我國自沙國進口數量不多，受惠有限。

沙國液化丙烷瓦斯
降價百分十二
我進口量不多受惠有限

【合衆國際社東京八日電】日本石油界人士今天說，沙烏地阿拉伯自己把液化丙烷瓦斯的價格降低百分之十二，此舉可能導致石油輸出國家組織統一油價制度的崩潰。

這些人士說，沙國營石油公司告訴日本業者，本月一日起，沙國液化丙烷瓦斯每噸價格降低卅美元，包括丙烷和丁烷兩種，今年進口量六萬噸，其中丙烷和丁烷各半。依據雙方簽訂的四年合約，明年的進口量爲十萬噸，七十二年爲十五萬噸。

中油說：這次沙國溯自十二月一日起，將丙烷價格由每噸二百五十五美元降爲二百廿五美元，但丁烷仍維持每噸二百五十五美元的售價。

對於改善中油公司營運虧損，並無多大幫助。

中油公司說，我國向沙國進口的液化石油氣，包括丙烷和丁烷各半。

中信觀光開發股份有限公司謝啓

本公司所屬中信花蓮大飯店，昨日正式開幕，榮承各界先進蒞臨指導，隆情高誼，謹申謝意，並盼嗣後續爲策勉，光臨惠顧！

中信觀光開發股份有限公司
董事長：韋濂松

台北總公司：台北市舘前路43號7樓
中信花蓮大飯店：花蓮市美崙區永興路2號
訂房專線：(02)3123645・3123646

UNITED DAILY NEWS
發行人　王必成
今天三大張　每份一五元
第臺臺零零零號
新聞局版臺誌字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記爲第二類新聞紙
地址：台北市忠孝東路四段五五五號
電話：
總機：七六八一一三四
訂報：七六〇一一六一
七六八九二八〇
廣告：七六一三八〇四
七六七六〇三六
採訪組：七六八九〇三六
通訊組：七六八九二九七
電報掛號：七〇〇
郵箱台北市四三・四三號

台北：台北市漢口街一段144號九樓909室
電話：3719049、3821733原第一百貨公司九樓
高雄：高雄市中山一路182－1號4樓（六合二路夜市場斜對面）
電話：2714048（六合一路口大圓環邊）
說明書備索・星期日例假日照常營業

歐美最新突破性發明
無管無線●全部隱形

新發售
電子鍋已進步到能煮稀飯了！
全國第1台煮稀飯・煮飯電鍋
斷電式煮稀飯省電42%，直熱式煮飯省電30%，
電子自動保溫24小時。
榮獲經濟部中央標準局專利，全世界獨一無二的全新設計。

煮稀飯　電鍋內側有一特殊溫度控制器，能使鍋內保持在沸騰溫度，利用此一定溫來熬爛米飯。因此，每一粒米都熬得恰到好處，而且飯湯不會溢出。
煮飯　由底部直接加熱，並配合新式蒸氣口，使鍋內恒保高溫，米飯最爲香鬆可口。
保溫　採用TRS控溫回路，從底部、頂部、四周發揮立體保溫，24小時都保持在73°C。

電子自動煮稀飯・煮飯電鍋　SR-2183PR　橘色花（附捲線裝置）　稀飯6人份・乾飯10人份
電子自動煮稀飯・煮飯電鍋　SR-2183PK　藍色花　稀飯6人份・乾飯10人份
壓力式電子自動保溫電鍋　SR-2185　朱紅色・草綠色　10人份
電子自動保溫電鍋　SR-2183　薔薇・彩虹・紅色　10人份
萬能電鍋　SR-5200　橘紅色・草綠色・附燉食用陶鍋　稀飯8人份・乾飯12人份

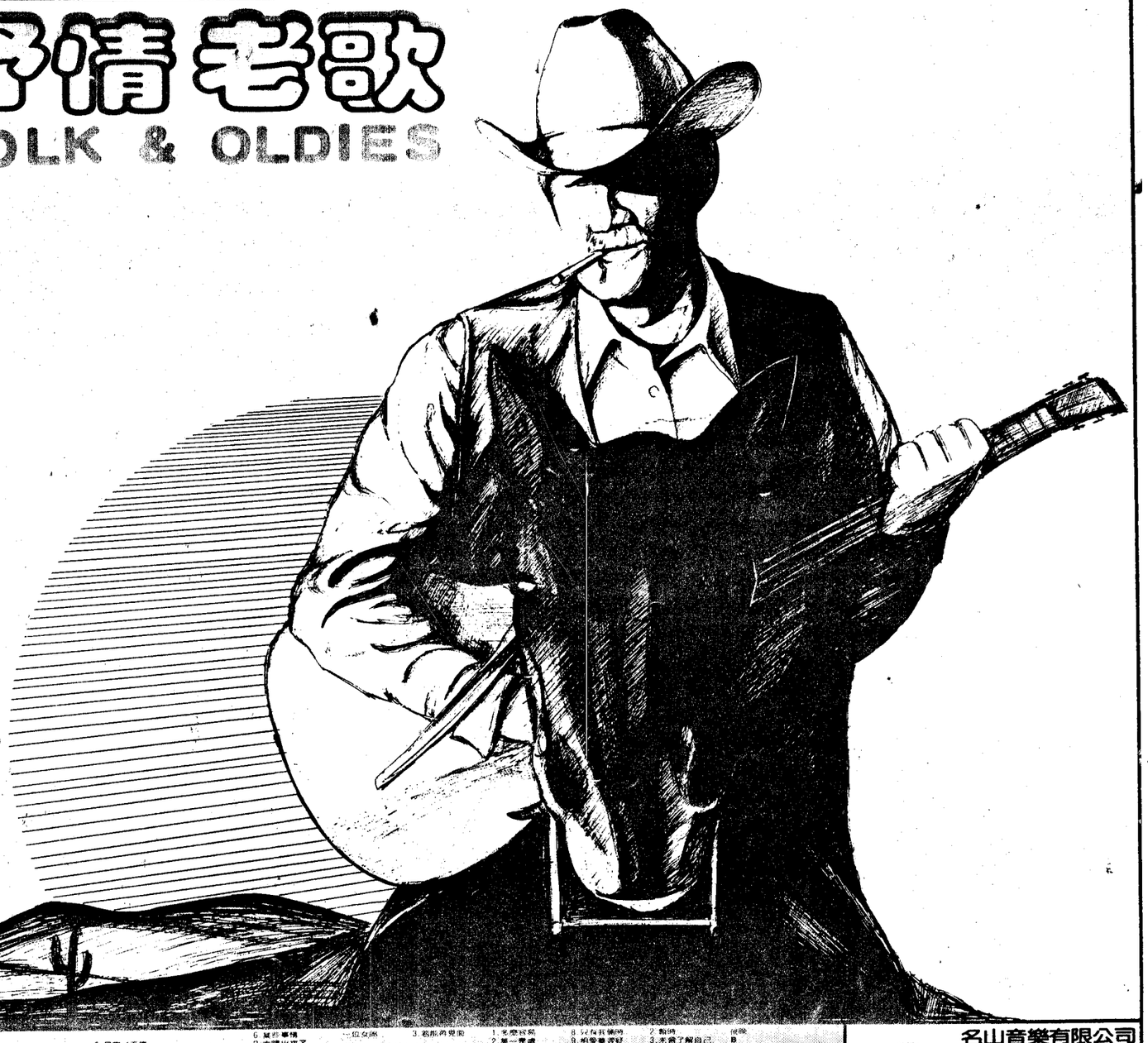
直熱式壓力電鍋　SR-2001S　SR-2001HD
直熱式一般電鍋　SR-301HD　SR-301S　SR-201HD　SR-201S

國際牌直熱式電鍋
台灣松下電器股份有限公司　榮譽出品　國際電化商品股份有限公司　總代理

鄉村民謠與抒情老歌
TOPS OF COUNTRY FOLK & OLDIES

卡帶16卷（名歌284首名歌星64人）精裝二集
且回味金色年代的甘醇餘香！
最適合闔府欣賞的抒情樂集！

●外裱朱紅色充皮布，滿版燙金，華貴大方，用以陳列或
●每套（二集）附贈「名星與名歌」一鉅册。內容包括每一曲之曲譜、和絃、歌星簡介、樂團簡介、英文歌詞及中文歌詞，線裝約六百頁，爲國內最完整的西洋音樂資料。
●284首家傳戶喻的迷人老歌，每一曲都是原唱名歌手的成名曲與代表作，溫婉殷勤，晶瑩湧現。靜心傾聽，就像他鄉遇故知一樣，您將感到分外親切，無比舒暢。
●有些40年代或50年代的名歌本是單聲道錄音的，「名山音樂公司」特別運用最新電子分音技術重新灌錄，曲曲琢磨，節節經營，分離成清晰傳眞的立體聲效果，把音色、情感和音效都提昇至高一層境界，讓您猶如置身演唱會的特等廂，得到最豐美的聽覺享受。
●西部鄉村民謠和抒情老歌的精華盡彙於此，曲目齊全，編排精良，今後您不需再費時費事去苦心收集了。
●祝賀生日、結婚或年節，送給他這一套風味雋永、別緻高雅的禮物，讓他永遠懷念您的深摯情意。
●本卡帶採用1：1慢速度精工錄音，充份表現鄉村民謠的風味與特性。



名山音樂有限公司
台北市重慶南路三段一號三樓之一
電話：(02)395-2777(三線)
(02)396-3260(二線)
劉拾・白

高雄分公司：高雄市中山一路67之4號2樓
電話：(07)221-3096(三線)

全省各地經銷處：
桃園市鎮東街31號　電話：(033)378-243
台中市雙十路二段47號五樓之二　電話：(042)293-397
嘉義市中山路77號六樓之一　電話：(052)252-511
台南市復興路131巷1號之6(三樓)　電話：(062)208-146・216-188
花蓮市鎮國街45號　電話：(038)358-767
羅東鎮中正路85號　電話：(039)544-737
羅東鎮公正路83號　電話：(039)553-123
台東市更生路476號　電話：(089)321-632